



Deutsch-Polnisches Jugendwerk  
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży

*Spojrzenie w przeszłość i razem do przodu!*

*Den Blick zurück, gemeinsam nach vorn!*

**10, 18. – 21.09.2024**

**Seminarium metodyczne dla nauczycielek i nauczycieli z Polski i Niemiec,  
planujących projekty wymiany w miejscach pamięci**

**Methodenseminar für Lehrkräfte aus Deutschland und Polen  
zur Planung von Austauschprojekten in Gedenkstätten**

## **PLANOWANY PROGRAM / GEPLANTES PROGRAMM**

### **ONLINE 10 .09.2024, WTOREK / DIENSTAG, 17.00–19.00**

- 16.50 Logowanie się osób uczestniczących / Einloggen der Teilnehmenden
- 17.00 Rozpoczęcie spotkania / Seminarbeginn
- Powitanie, informacje techniczne, przedstawienie zespołu prowadzącego  
Begrüßung, technische Informationen, Vorstellung des Teams
  - Poznanie się osób uczestniczących / Kennelernen der Teilnehmenden
  - Przedstawienie programu seminarium / Vorstellung des Seminarprogramms
  - Informacje organizacyjne dotyczące części stacjonarnej  
Organisatorische Informationen zum Präsenztreffen
- 19.00 Zakończenie sesji online / Ende des Online-Treffens

### **ŚRODA / MITTWOCH, 18.09.2024**

*Transfer z Warszawy – godzina zostanie dopasowana do letniego rozkładu pociągu Berlin -Warszawa*  
*Transfer ab Warschau - die Zeit wird an den Sommerfahrplan des Berlin-Warschau-Express angepasst*

#### **Popołudnie/Nachmittag:**

Przyjazd osób uczestniczących do hotelu, zakwaterowanie, poczęstunek  
Ankunft der Teilnehmenden, Einchecken, Imbiss

Otwarcie seminarium i przywitanie / Seminareröffnung und Begrüßung

Integracja osób uczestniczących / Integration der Teilnehmenden

Spacer po wielokulturowym Lublinie / Spaziergang durch das multikulturelle Lublin

#### **Wieczór/Abend:**

Kolacja / Abendessen

### **CZWARTEK / DONNERSTAG, 19.09.2024**

#### **Przedpołudnie/Vormittag:**

Śniadanie/Frühstück

Warming up

Szkolna edukacja historyczna w Polsce i w Niemczech na temat narodowego socjalizmu i II wojny światowej –  
różnice i podobieństwa

Geschichtsunterricht zum Thema „Nationalsozialismus und Zweiter Weltkrieg“ in Deutschland und Polen –  
Unterschiede und Gemeinsamkeiten

Przerwa kawowa / Kaffeepause

Warsztat: Antysemityzm w czasach narodowego socjalizmu  
Workshop: Antisemitismus im Nationalsozialismus

Wykład: Akcja „Reinhardt“ w Lublinie – zagłada Żydów w dystrykcie lubelskim

Vortrag: Aktion Reinhardt in Lublin - Vernichtung der Juden im Distrikt Lublin

Obiad/Mittagessen

#### **Popołudnie/Nachmittag:**

Lublin przez pryzmat losu społeczności żydowskiej w czasie II wojny światowej – we współpracy z **Ośrodkiem „Brama Grodzka – Teatr NN”**

Lublin durch das Prisma des Schicksals der jüdischen Gemeinde während des Zweiten Weltkriegs - in Zusammenarbeit mit dem Zentrum **„Brama Grodzka – Teatr NN“** [Ośrodek „Brama Grodzka – Teatr NN”]

Przygotowanie do wizyty w miejscu pamięci II wojny światowej

Vorbereitung auf den Besuch von Erinnerungsorten des Zweiten Weltkriegs

#### **Wieczór/Abend:**

Kolacja / Abendessen

**PIĄTEK / FREITAG, 20.09.2024**

#### **Przedpołudnie/Vormittag:**

Śniadanie/Frühstück

Wykład wprowadzający: Miejsce Pamięci Majdanek. Autentyczne miejsce, muzeum, cmentarz  
(*Wiesław Wysok, zastępca Dyrektora Państwowego Muzeum na Majdanku*)

Einführungsvortrag: Die Gedenkstätte Majdanek. Authentischer Ort, Museum, Friedhof  
(*Wiesław Wysok, Stellvertretender Direktor des Staatlichen Museums Majdanek*)

Wizyta w Państwowym Muzeum na Majdanku – byłym Niemieckim Nazistowskim Obozie Koncentracyjnym i Zagłady (1941–1944)

Besuch des Staatlichen Museums Majdanek – ehemaliges deutsches NS-Konzentrations- und Vernichtungslager (1941–1944) [*Państwowe Muzeum na Majdanku – Niemiecki Nazistowski Obóz Koncentracyjny i Zagłady (1941–1944)*]

#### **Popołudnie/Nachmittag:**

Obiad /Mittagessen

Podsumowanie wizyty w miejscu pamięci – autentycznym miejscu pamięci II wojny światowej  
Auswertung des Gedenkstättenbesuchs – ein authentischer Erinnerungsort des Zweiten Weltkriegs

Przerwa kawowa / Kaffeepause

Uczyć się z historii – dwustronne projekty o tematyce historycznej jako szansa na rozwój kompetencji obywatelskich

Lernen aus der Geschichte: Bilaterale Geschichtsprojekte als Chance der Entwicklung zivilgesellschaftlicher Kompetenzen

Od wniosku po rozliczenie – PNWM jako organizacja wspierająca polsko-niemieckie projekty wymian

Vom Antrag bis zur Abrechnung – das DPJW als Fördereinrichtung deutsch-polnischer Austauschprojekte

#### **Wieczór/Abend:**

Kolacja / Abendessen

**Przedpołudnie/Vormittag:**

Śniadanie/Frühstück

Warming up

Kuźnia projektów: wypracowanie pomysłów na wspólne polsko-niemieckie projekty w obszarze edukacji historycznej i obywatelskiej

Projektschmiede: Ideenentwicklung für gemeinsame deutsch-polnische Projekte im Bereich der historisch-politischen Bildung

Przedstawienie pomysłów na projekty i koleżeńskie wsparcie

Vorstellung von Projektideen und kollegiale Unterstützung

Przerwa kawowa / Kaffeepause

Podsumowanie i kalendarium dalszych działań

Abschlussrunde, Pläne und Termine für weitere Aktivitäten

Ewaluacja seminarium / Auswertung des Seminars

**Popołudnie/Nachmittag:**

Obiad w hotelu / Mittagessen im Hotel

13.30            Wyjazd z Lublina / Abfahrt aus Lublin

16.00            Planowany przyjazd do Warszawy / Geplante Ankunft in Warschau